

F. 93 — 1519

1<sup>er</sup> JUIN 1993. — Arrêté royal fixant les conditions spéciales en ce qui concerne l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail aux chômeurs difficiles à placer occupés en ateliers protégés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 3, 2<sup>o</sup>;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour ce qui est des chômeurs difficiles à placer occupés en ateliers protégés, la rémunération de base visée à l'article 34 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est fixée à douze fois le revenu minimum mensuel moyen garanti tel que déterminé au moment de l'accident, pour un travailleur à temps plein par convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par arrêté royal.

**Art. 2.** Dans les cas où l'allocation de chômage majorée du supplément salarial dépasse le montant de la rémunération de base prévu à l'article 1<sup>er</sup>, la rémunération de base des chômeurs difficiles à placer occupés en ateliers protégés est composée de l'allocation de chômage et de la rémunération à charge de l'atelier protégé.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juin 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
B. ANSELME

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 93 — 1520

[C — 25179]

28 AVRIL 1993. — Arrêté royal relatif à la mise dans le commerce du charbon de bois destiné à la grillade des denrées alimentaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, b), modifiée par la loi du 22 mars 1989;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de modifier sans tarder les dispositions réglementaires existantes en vue de se conformer aux exigences de la Commission des Communautés européennes formulées notamment dans l'avis motivé C(89) 403 du 19 avril 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> *Charbon de bois* : la matière solide résultant de la carbonisation du bois par la combustion lente au-dessus de 380 °C, constituée en ordre principal de matières carbonisées et en ordre accessoire de composants minéraux.

N. 93 — 1519

1 JUNI 1993. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de bijzondere regels in verband met de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op de moeilijk te plaatsen werklozen tewerkgesteld in beschutte werkplaatsen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 3, 2<sup>o</sup>;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het basisloon bedoeld in artikel 34 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt voor de moeilijk te plaatsen werklozen tewerkgesteld in beschutte werkplaatsen, vastgesteld op twaalf maal het gemiddeld gewaarborgd minimum maandinkomen, zoals dat op het ogenblik van het ongeval voor een voltijdse werknemer is vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en bij koninklijk besluit algemeen bindend verklaard.

**Art. 2.** In de gevallen waar de werkloosheidsuitkering verhoogd met het loonsupplement het bedrag van het basisloon voorzien in artikel 1 overschrijdt, is het basisloon van de moeilijk te plaatsen werklozen tewerkgesteld in beschutte werkplaatsen samengesteld uit de werkloosheidsuitkering en uit het loon ten laste van de beschutte werkplaats.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
B. ANSELME

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

N. 93 — 1520

[C — 25179]

28 APRIL 1993. — Koninklijk besluit betreffende het in de handel brengen van houtskool bestemd voor het roosteren van voedingsmiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 6, § 1, b), gewijzigd door de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is de bestaande reglementaire bepalingen zonder dralen aan te passen om zich te schikken naar de eisen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen gesteld in het gemotiveerd advies C(89) 403 van 19 april 1989;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> *Houtskool* : de vaste stof bekomen door het verkolen van hout door trage verbranding boven 380 °C, voornamelijk bestaande uit verkoelde stoffen en in mindere mate uit minerale bestanddelen.

2° *Charbon de bois épuré* : le charbon de bois qui satisfait aux exigences de pureté.

3° *Charbon de bois non épuré* : le charbon de bois qui ne satisfait pas aux exigences de pureté du charbon de bois épuré.

4° *Charbon de bois épuré aggloméré ou briquettes de charbon de bois épuré* : le charbon de bois aggloméré à l'aide de liants ou pressé sous forme de briquettes.

**Art. 2. § 1er.** Il est interdit de mettre dans le commerce du charbon de bois destiné à la grillade des denrées alimentaires s'il ne satisfait pas aux exigences suivantes :

1° il doit s'agir de charbon de bois épuré qui satisfait aux exigences suivantes :

- a) teneur en carbone fixe : minimum 82 %;
- b) teneur en humidité : maximum 7 %;
- c) teneur en matières volatiles : maximum 12 %, avec une tolérance autorisée de 2 %;

2° s'il s'agit de charbon de bois épuré aggloméré ou de briquettes de charbon de bois épuré, la partie charbon de bois de ceux-ci doit satisfaire aux exigences du charbon de bois épuré et le produit doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a) ne pas contenir d'adjuvant de combustion ou de combustible autre que le charbon de bois;
- b) ne pas contenir des liants contenant des substances organiques chlorées ou bromées;
- c) teneur en charbon de bois : minimum 90 %;
- d) teneur en carbone fixe : minimum 60 %;
- e) teneur en matières volatiles : maximum 21 %;
- f) teneur en humidité : maximum 8 %;
- g) teneur en liants : maximum 10 %.

§ 2. Il est interdit de mettre dans le commerce du charbon de bois non épuré pour lequel il est indiqué ou pour lequel l'impression est donnée qu'il convient pour la grillade de denrées alimentaires.

**Art. 3. § 1er.** Il est interdit de mettre dans le commerce du charbon de bois épuré, du charbon de bois épuré aggloméré ou des briquettes de charbon de bois épuré destinés à la grillade des denrées alimentaires, dont l'étiquetage ne porte pas les mentions suivantes :

1° la dénomination du produit correspondant à la définition indiquée à l'article 1er, 2° et 4°, pour chacune de ces deux catégories;

2° le nom, la raison sociale ainsi que l'adresse du fabricant ou du responsable de la mise dans le commerce;

3° un mode d'emploi, comportant en tous cas les avertissements suivants :

- « ne commencer la grillade des aliments que 15 minutes après l'allumage du charbon de bois »;
- « produit fragile — craint l'humidité ».

§ 2. Les mentions prévues au § 1er doivent être apposées de manière visible, clairement lisible et indélébile sur l'emballage.

**Art. 4.** Dans la publicité en faveur du charbon de bois il est interdit de faire référence à tout effet sur la santé.

**Art. 5.** Pour l'application du présent arrêté, les méthodes de contrôle à appliquer sont les suivantes :

1° pour la détermination de la teneur en humidité : la méthode définie dans la Norme belge N.B.N. M 11.001 (1984), annexe B ou une méthode de contrôle équivalente;

2° pour la détermination de la teneur en carbone : la méthode définie dans la Norme belge N.B.N. M 11.001 (1984), point 4.3 ou une méthode de contrôle équivalente;

3° pour la détermination de la teneur en liants : la méthode définie dans la Norme belge N.B.N. M 11.001 (1984), point 4.4 ou une méthode de contrôle équivalente;

4° pour la détermination de la teneur en matières volatiles : la méthode définie dans la Norme belge N.B.N. M 11.001 (1984), annexe D ou une méthode de contrôle équivalente.

**Art. 6.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 29 octobre 1986 relatif à la mise dans le commerce du charbon de bois destiné à la grillade de denrées alimentaires est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

2° *Gezuiverde houtskool* : houtskool die aan de zuiverheidseisen voldoet.

3° *Ongezuiverde houtskool* : houtskool die niet aan de zuiverheidseisen van gezuiverde houtskool voldoet.

4° *Geagglomereerde gezuiverde houtskool of briketten van gezuiverde houtskool* : houtskool die geagglomereerd werd met bindmiddelen of in de vorm van blokken geperst.

**Art. 2. § 1.** Het is verboden houtskool in de handel te brengen bestemd voor het roosteren van voedingsmiddelen, indien niet aan de volgende eisen voldaan is :

1° het moet gezuiverde houtskool zijn die aan de volgende eisen voldoet :

- a) gehalte aan vaste koolstof : minimum 82 %;
- b) vochtgehalte : maximum 7 %;
- c) gehalte aan vluchtige stoffen : maximum 12 % met een toegelaten tolerantie van 2 %;

2° indien het geagglomereerde gezuiverde houtskool of briketten van gezuiverde houtskool betreft moet het gedeelte houtskool daarvan voldoen aan de eisen voor gezuiverde houtskool en moet het produkt aan de volgende eisen voldoen :

- a) geen andere verbrandingshulpstof of brandstof dan houtskool bevatten;
- b) geen bindmiddelen bevatten die gechloroerde of gebromeerde organische stoffen bevatten;
- c) gehalte aan houtskool : minimum 90 %;
- d) gehalte aan vaste koolstof : minimum 60 %;
- e) gehalte aan vluchtige stoffen : maximum 21 %;
- f) vochtgehalte : maximum 8 %;
- g) gehalte aan bindmiddelen : maximum 10 %.

§ 2. Het is verboden ongezuiverde houtskool in de handel te brengen waarvoor wordt aangegeven of waarvoor de indruk wordt gegeven dat deze geschikt is voor het roosteren van voedingsmiddelen.

**Art. 3. § 1.** Het is verboden gezuiverde houtskool, geagglomereerde gezuiverde houtskool of briketten van gezuiverde houtskool, bestemd voor het roosteren van voedingsmiddelen, in de handel te brengen, waarvan de etikettering niet de volgende vermeldingen draagt :

1° de benaming van het produkt overeenstemmend met de definitie vermeld in artikel 1, 2° en 4°, voor elk van beide categorieën;

2° de naam, de handelsnaam en het adres van de fabrikant of van de verantwoordelijke voor het in de handel brengen;

3° een gebruiksaanwijzing, die alleszins de volgende waarschuwingen dient te bevatten :

- « begin het roosteren van de voeding pas 15 minuten na het aansteken van de houtskool »;
- « kwetsbaar produkt — vreest vocht ».

§ 2. De in § 1 voorziene vermeldingen moeten op een zichtbare, duidelijk leesbare en onuitwisbare wijze op de verpakking worden aangebracht.

**Art. 4.** In de reclame voor houtskool is het verboden gewag te maken van enig effect op de gezondheid.

**Art. 5.** Voor de toepassing van dit besluit moeten de volgende controlemethoden worden toegepast :

1° voor de bepaling van het vochtgehalte : de in de Belgische Norm N.B.N. M 11.001 (1984), bijlage B bepaalde methode of een equivalente controlemethode;

2° voor de bepaling van het koolstofgehalte : de in de Belgische Norm N.B.N. M 11.001 (1984), punt 4.3 bepaalde methode of een equivalente controlemethode;

3° voor de bepaling van het bindstofgehalte : de in de Belgische Norm N.B.N. M 11.001 (1984), punt 4.4 bepaalde methode of een equivalente controlemethode;

4° voor de bepaling van het gehalte aan vluchtige stoffen : de in de Belgische Norm N.B.N. M 11.001 (1984), bijlage D bepaalde methode of een equivalente controlemethode.

**Art. 6.** Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 betreffende het in de handel brengen van houtskool bestemd voor het roosteren van voedingsmiddelen wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de derde maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 9.** Notre Ministre de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**Art. 10.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 april 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 1521

**30 AVRIL 1993. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale**

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 15 décembre 1986, notamment l'article 12;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence ;

Considérant que l'informatisation du remboursement par l'Etat des frais de l'aide médicale et de l'aide matérielle accordées par les centres publics d'aide sociale permet une liquidation plus régulière et plus rapide de ce remboursement aux centres publics d'aide sociale;

Considérant que la mission légale qu'ils remplissent à l'égard des étrangers pourrait être mise en péril pour certains centres publics d'aide sociale à partir du 1er janvier 1993, eu égard aux difficultés de trésorerie rencontrées par ces mêmes centres;

Considérant qu'il s'impose dès lors de limiter l'octroi d'avances sur le remboursement de l'Etat à ces situations d'urgence;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 avril 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une avance à valoir sur les frais de l'aide médicale et de l'aide matérielle qui sont octroyées à des étrangers par les centres publics d'aide sociale, et dont la charge est supportée par l'Etat en vertu de l'article 4, 2<sup>o</sup>, ou de l'article 5, 2<sup>o</sup>, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, est versée aux centres publics d'aide sociale qui ont accordé effectivement l'aide et qui doivent faire face à des problèmes aigus de trésorerie à la suite de la procédure de remboursement.

La demande d'avance est introduite, au terme d'un trimestre, par requête dûment motivée adressée au Ministre qui a l'aide sociale dans ses attributions, lequel statue par décision motivée.

Cette avance, pour chaque trimestre de l'année 1993, est égale à 80 % du quart des montants figurant sur les états de frais introduits par les centres publics d'aide sociale pour l'exercice 1991, après vérification par le Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.

La première avance est liquidée au début du mois qui suit celui au cours duquel le Ministre a pris sa décision.

Les avances suivantes sont versées par trimestre, dans la mesure où une nouvelle demande motivée est introduite à chaque fois auprès du Ministre qui a l'aide sociale dans ses attributions et qui statue par décision motivée.

**Art. 2.** Le présent arrêté n'est applicable que pour l'exercice 1993.

N. 93 — 1521

**30 APRIL 1993. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 15 december 1986, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de geïnformatiseerde terugbetaling door de Staat van de kosten van de medische hulp en van de materiële hulp toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn een regelmatigere en vluggere vereffening van deze terugbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn mogelijk maakt;

Overwegende dat de wettelijke opdracht die zij tegenover vreemdelingen vervullen voor sommige openbare centra voor maatschappelijk welzijn in gevaar zou kunnen gebracht worden met ingang van 1 januari 1993, gezien de thesaurieproblemen die diezelfde centra ondervinden;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is het toekennen van voorschotten op de terugbetaling door de Staat te beperken tot die dringende gevallen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven, op 20 april 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een voorschot op de kosten van de medische hulp en van de materiële hulp die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn aan vreemdelingen wordt verleend, en waarvan de lasten door de Staat gedragen worden krachtens artikel 4, 2<sup>o</sup>, of artikel 5, 2<sup>o</sup> van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt uitgekeerd aan die bepaalde openbare centra voor maatschappelijk welzijn die daadwerkelijk de hulp hebben verleend en die acute thesaurieproblemen ondervinden ten gevolge van de terugbetalingsprocedure.

De aanvraag om een voorschot wordt bij het verstrijken van een kwartaal ingediend bij behoorlijk gemotiveerd verzoek aan de Minister die het maatschappelijk welzijn in zijn bevoegdheid heeft en die beschikt bij gemotiveerde beslissing.

Dit voorschot bedraagt, voor elk kwartaal van het jaar 1993, 80 % van een vierde van de bedragen die vermeld staan op de kostenstaten die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn werden ingediend met betrekking tot het boekjaar 1991, na verificatie door het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu.

Een eerste voorschot wordt vereffend in het begin van de maand die volgt op deze waarin de Minister zijn beslissing heeft genomen.

De volgende voorschotten worden vereffend per kwartaal indien telkens een nieuw gemotiveerd verzoek wordt ingediend bij de Minister die het maatschappelijk welzijn in zijn bevoegdheid heeft en die beschikt bij gemotiveerde beslissing.

**Art. 2.** Dit besluit is slechts van toepassing voor het boekjaar 1993.